

EUROFIGHTER EF-2000

The new European fighter aircraft, presently in its testing stage, has been developed by an industrial consortium for the Air Forces of Germany, Great Britain, Italy and Spain. The scope is, to substitute towards the end of this century the various combat planes presently in service: Tornado F-3 and Jaguar of the R.A.F., F-4 Phantom of the Luftwaffe, the Mirage in Spain and the aging F-104s in Italy. The Eurofighter is the result of an accurate study of aerodynamic features to obtain optimal manoeuvrability against possible adversaries such as Mig-29 and Su-27. Furthermore, the aircraft is equipped with highly sophisticated electronics, which enable it to fly in all weather conditions.

Technical data: Length: 14.50 m; Wing-span: 10.50 m; Max. speed: MACH 2; Range: 960 km; Armament: 1x27 mm gun, 6xair-to-air missiles AIM-120, 2-4xair-to-air missiles AIM-9.

Der neue europäische zweistrahlige Jäger wurde von einem Industriekonsortium für die Luftstreitkräfte von Deutschland, Großbritannien, Italien und Spanien entwickelt, um zur Jahrtausendwende die derzeit im Dienst stehenden Flugzeuge zu ersetzen: Tornado F-3 und Jaguar der Royal Air Force, F-4 Phantom der Luftwaffe, Mirage in Spanien und die alternden F-104 in Italien. Der Eurofighter ist das Produkt einer eingehenden aerodynamischen Entwicklung um optimale Manövrierfähigkeit gegenüber einem möglichen Gegner vom Typ Mig-29 und Su-27 zu gewährleisten. Außerdem ist die Maschine mit hochentwickelter Elektronik ausgestattet, die sie bei jedem Wetter operieren lassen. Der Erstflug fand im Herbst 1993 statt.

Technische daten: Länge: 14.50 m; Flügelspannweite: 10.50 m; Höchstgeschwindigkeit: 2 MACH; Aktionsradius: 960 km; Bewaffnung: 1x27 mm Bordkanone, 6xLuft-Luft-Raketen AIM-120, 2-4xLuft-Luft-Raketen AIM-9.

Le nouvel appareil de défense européen, qui en est actuellement

dans sa phase d'expérimentation, a été développé par un consortium industriel regroupant les armées de l'air allemandes, anglaises, italiennes, espagnoles. Le but est de remplacer d'ici la fin du siècle les divers avions d'arme en service actuellement: Tornado F-3 et Jaguar pour la R.A.F., Phantom pour la Luftwaffe, le mirage pour l'Espagne et le vieux F-104 pour l'Italie. L'Eurofighter est le résultat des dernières recherches en matière d'aérodynamique afin d'obtenir une manoeuvrabilité optimale contre des appareils ennemi aussi dangereux que le SU-27 ou le MIG-29. De plus, l'appareil est équipé d'une électronique embarquée hyper sophistiquée qui lui, confère la capacité tout temps quel que soit sa mission.

Force technique: Longueur: 14.50 m; Envergure: 10.50 m; Vitesse maximum: MACH 2; Rayon d'Action: 960 km; Armement: 1 canon de 27 mm, 6 missiles air-air AIM 120, 2 a 4 missiles AIM 9.

El nuevo caza europeo, actualmente en su etapa de pruebas, ha sido desarrollado por un consorcio industrial de las fuerzas aéreas de Alemania, Gran Bretaña, Italia y España. El objetivo es sustituir hacia finales de siglo a los diferentes tipos de aviones de combate actualmente en servicio: Tornado F-3 y Jaguar de la R.A.F., F-4 Phantom de la Luftwaffe, el Mirage en España, y los antiguos F-104 en Italia. El Eurofighter es el resultado de un estudio preciso de las características aerodinámicas, para obtener maniobrabilidad óptima contra posibles adversarios tales como el Mig-29 y el Su-27. Además, el avión estará equipado con electrónica altamente sofisticada, que le permitirá volar en cualquier condición atmosférica.

Datos técnicos: Longitud: 14,50 m; Envergadura: 10,50 m; Velocidad máxima: MACH 2; Autonomía: 960 km; Armamento: 1 cañón de 27 mm, 6 misiles AIM-120 aire-aire, 2-4 misiles AIM-9 aire-aire.

Utilizar el pegamento específico para plástico (poliestereno).
 Utilizar el pegamento y las pinturas en un ambiente aireado y lejos de fuentes de calor.
 Para menores de 14 años es aconsejable la asistencia de un adulto.



Pegamento sólido (atòxico)
MODEL MASTER Ref. 03 996

El pegamento sólido en tubo (atòxico) se extiende mediante la punta del tubo.



Pegamento líquido (tòxico)
MODEL MASTER Ref. 03 999

El pegamento líquido (tòxico) se extiende con el pincelito.

ITALERI

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

CASA GALAN, S.A.

P.JE. DELS GARROFERS, 12

08041 BARCELONA

TEL: 932000136 • FX: 932021568

<http://www.hobbygalan.com>

E-mail: hobbygalan@hobbygalan.com

Disponibile todo el catalogo **ITALERI**

Dragon, Zvezda y pinturas **MODEL MASTER**



(E) INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1) Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2) Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3) Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarles daños personales.
- 4) **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5) Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
 ITALY

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C...** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entzernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entzernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierende Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C...** Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C...** Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väantämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työvälineen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C...** Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaasi liimauskohdista.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement **A - B - C...**

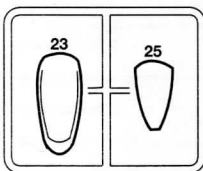
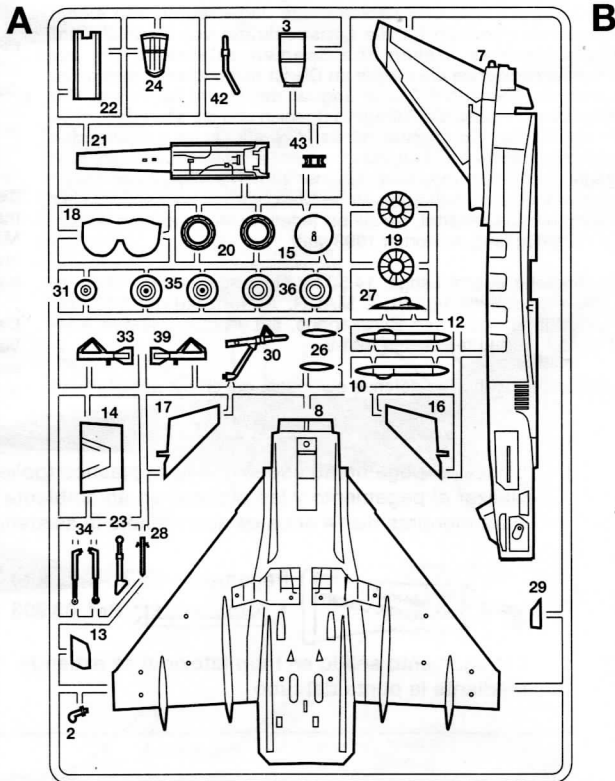
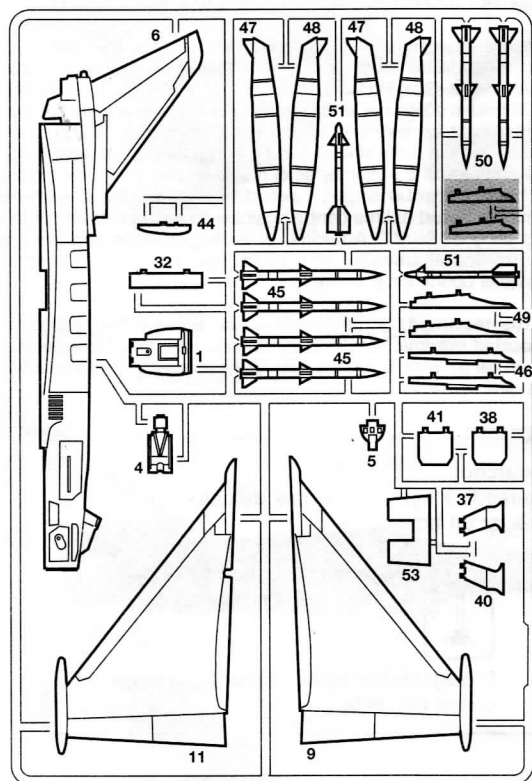
These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **A - B - C...** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBSt: Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritninge samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopspänningen gölj; nummeravsningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. **A - B - C...** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**C**

LASTRE



No usar

A 140

1740 MODEL MASTER
F.S. 36231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)
Gris Gaviota

B 33

1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)
Negro Mate

C 22

1745 MODEL MASTER
F.S. 17875
Insignia White
Signalweiss (G)
Bianco Segnale (L)
Blanc Insignes (B)
Bianco Insigna

D

1546 MODEL MASTER
Silver
Silber
Argento
Argent
Plata

E 155

1711 MODEL MASTER
F.S. 34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)
Verde Oliva

F

1503 MODEL MASTER
Red
Rot (G)
Rosso (L)
Rouge (B)
Rojo

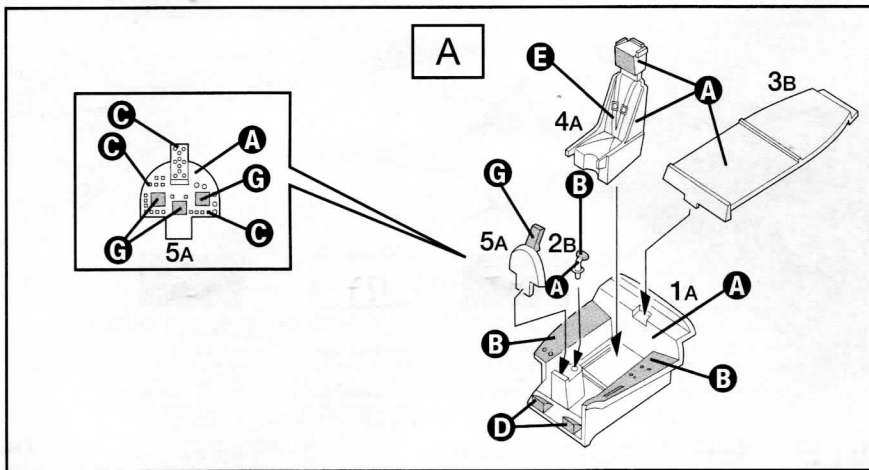
G 2

1524 MODEL MASTER
Green
Signalgrün (G)
Verde (L)
Vert (B)
Verde

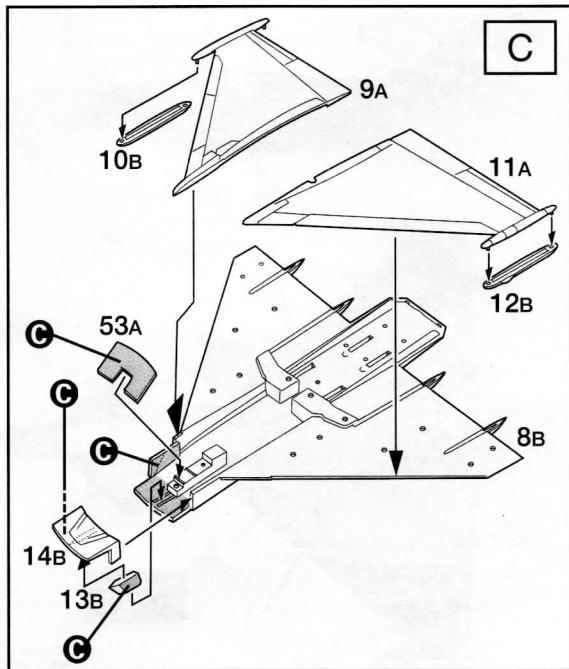
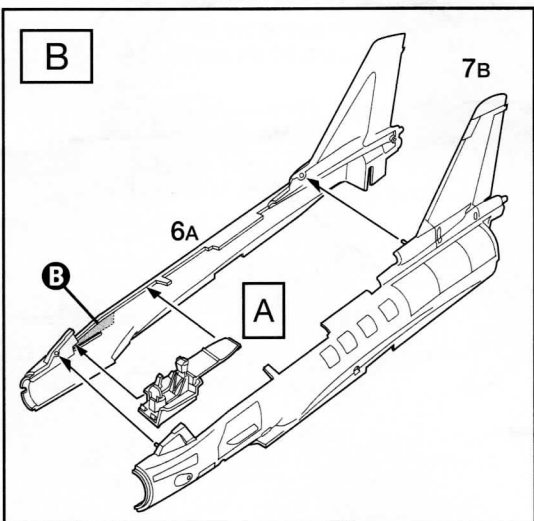
H

1405 MODEL MASTER
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)
Metal / Cañon

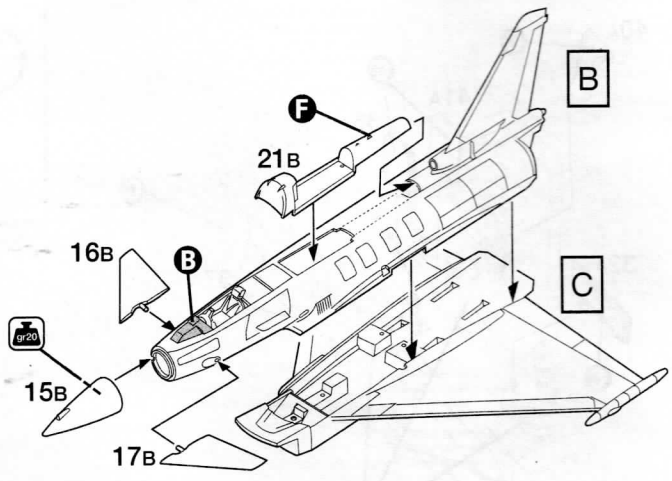
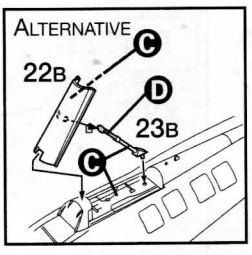
1



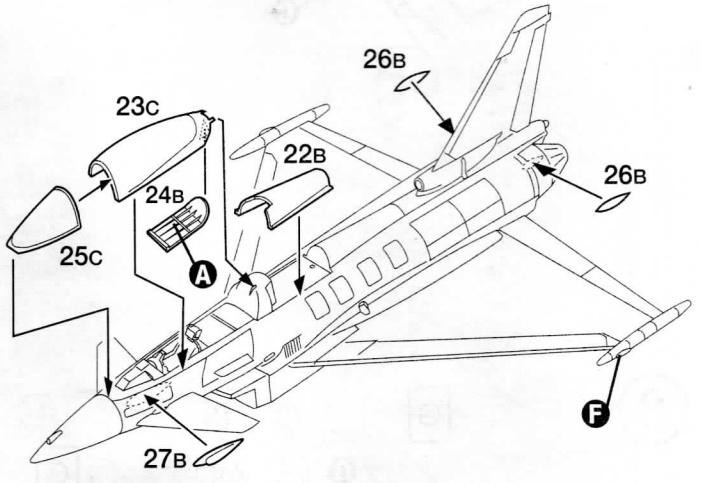
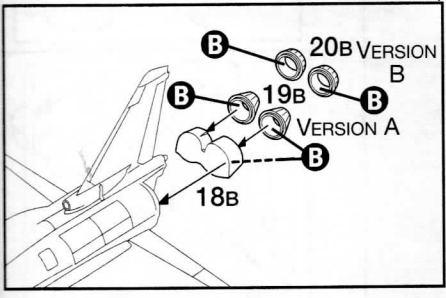
2



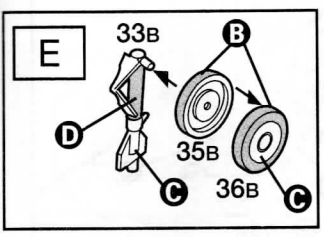
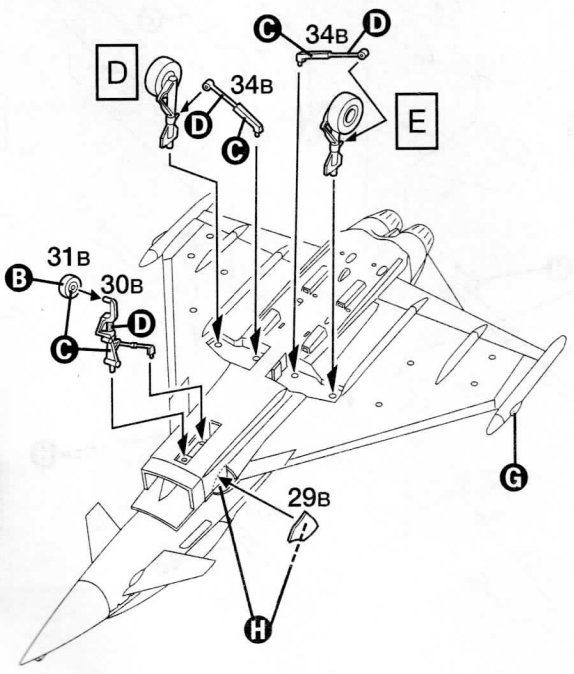
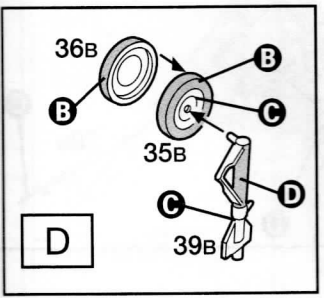
3



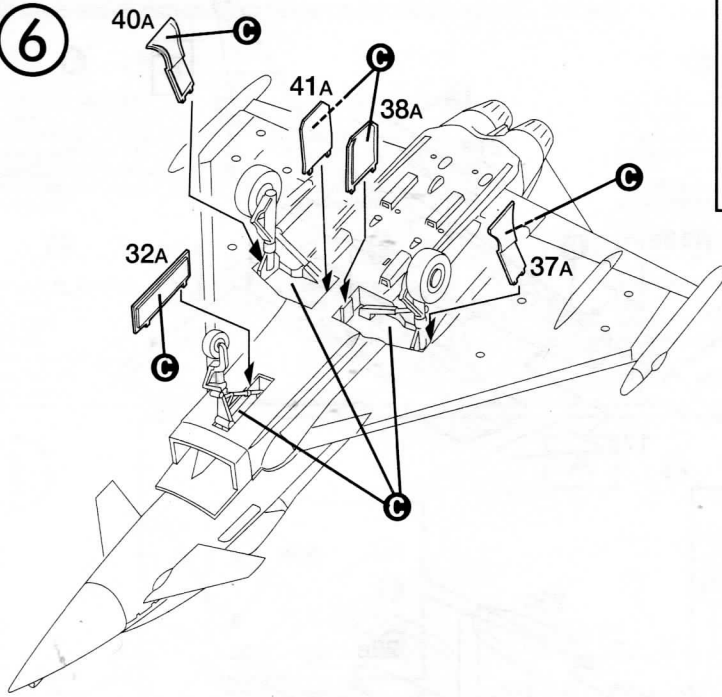
4



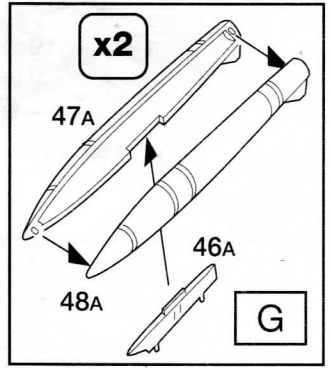
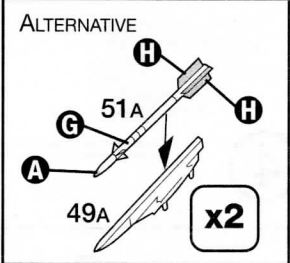
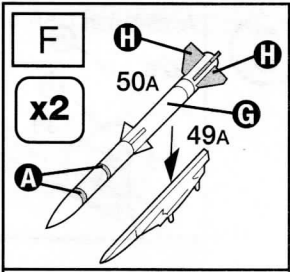
5



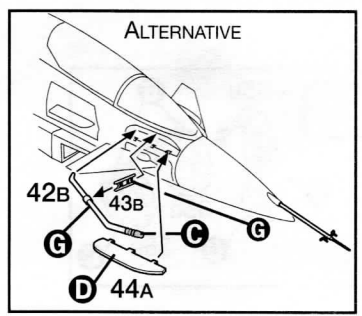
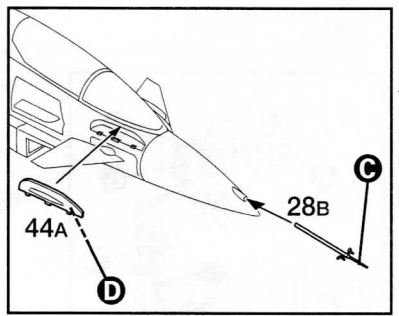
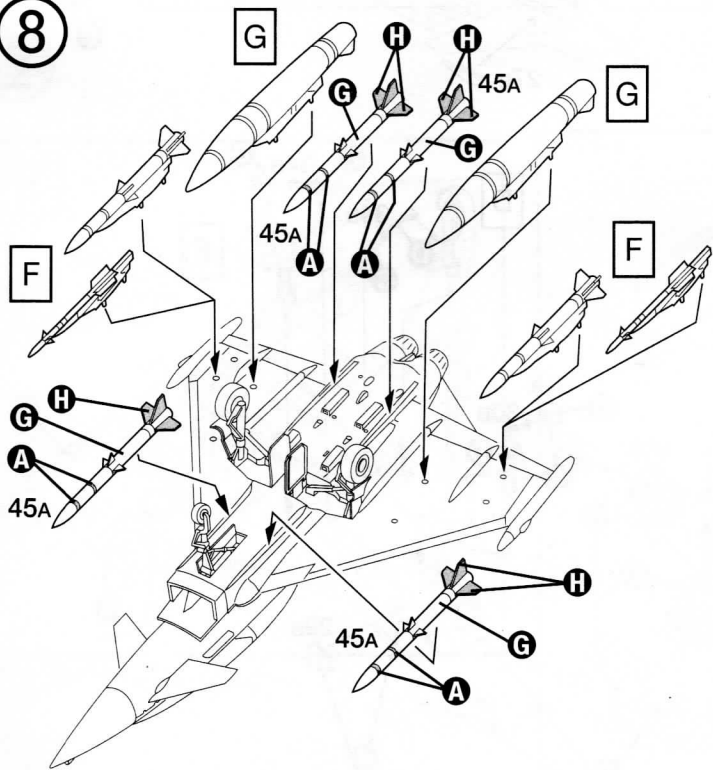
6



7

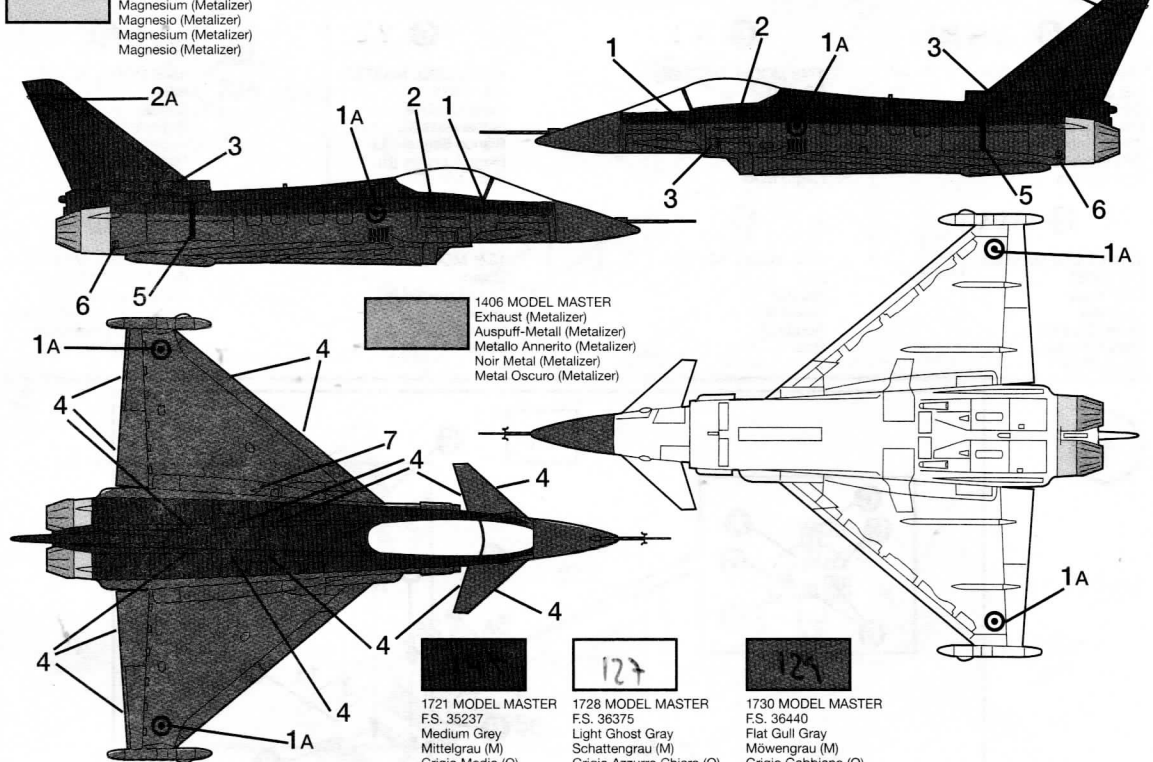


8



1403 MODEL MASTER
Magnesium (Metalizer)
Magnesium (Metalizer)
Magnesio (Metalizer)
Magnesium (Metalizer)
Magnesio (Metalizer)

VERSION A - EF-2000 - ESPAÑA



1406 MODEL MASTER
Exhaust (Metalizer)
Auspuff-Metall (Metalizer)
Metallo Annerito (Metalizer)
Noir Metal (Metalizer)
Metal Oscuro (Metalizer)

1721 MODEL MASTER
F.S. 35237
Medium Grey
Mittelgrau (M)
Grigio Medio (O)
Gris Medium (M)

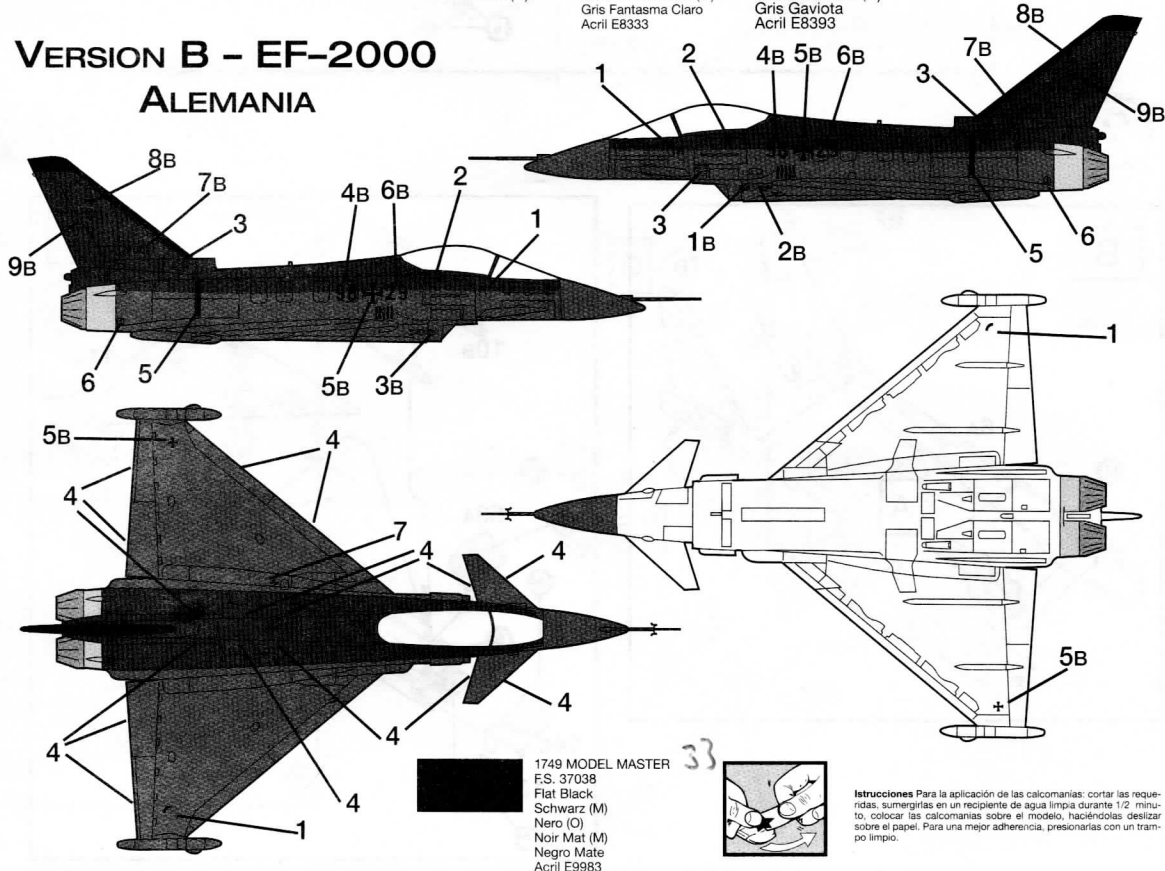
127

1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)
Gris Fantasma Claro
Acril E8333

125

1730 MODEL MASTER
F.S. 36440
Flat Gull Gray
Möwengrau (M)
Grigio Gabbiano (O)
Gris Mouette Mat (M)
Gris Gaviota
Acril E8393

VERSION B - EF-2000 ALEMANIA



1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)
Negro Mate
Acril E9983

33



Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.